

# Актуальные вопросы теории литературы

**Е. В. Петрова**

Научный руководитель: М. В. Оборина,  
кандидат филологических наук, доцент (ТвГУ)

## ФОКАЛИЗАЦИЯ КАК СРЕДСТВО МОДЕЛИРОВАНИЯ СМЫСЛОВ В ТЕКСТЕ

Само слово «фокализация» произошло от французского «focalization», что буквально означает «фокусировка». Основы фокализации как подхода к проблеме зрительной перспективы в произведениях словесного искусства были заложены Жаном Пуйоном. А сам термин «фокализация» впервые был использован французским литературоведом, представителем структурализма и одним из основателей современной нарратологии Жераром Женеттом в своей работе «Фигуры III». Женнет сослался на термин «фокус наррации», который был предложен в труде Брукса и Уоррена «Понимание поэзии» в 1943 г., и преобразовал описанную там классификацию в свою собственную типологию.

Согласно Женетту, фокализация – это организация в повествовании точки зрения и способы донесения ее до читателя/зрителя [1, с. 204]. Данный термин был введен, чтобы отдалиться от слишком многозначного понятия «точка зрения».

Многие нарратологи используют понятия «точка зрения» и «фокализация» как равнозначные. Однако превалирует мнение, что данное употребление является неверным. Понятие точки зрения является более объемным и содержательно-синтетичным (что и подразумевал в своей работе Женетт). Оно включает в себя и пространственно-временную позицию субъекта (когнитивный фактор формирования аспекта фокализации), и его «голос» (фактор формирования нарративного дискурса), и его аксиологию (фактор формирования концептуальных смыслов текста). Переход от одной точки зрения к другой редко происходит без перехода от одного сверхфразового единства к другому, хотя точка зрения может совпадать с одним предложением. Фокализация расчленяет точку зрения (СФЕ) на более дробные фрагменты – «кадры», совпадающие с предложениями или даже клаузами [2, с. 14–15].

Профессор В. И. Тюпа под фокализацией понимает детализацию событий и явлений фиктивного мира с чьей-либо точки зрения (фокализация здесь – фокусировка внутреннего зрения того, кто говорит каждую данную фразу текста) [3, с. 57].

Важно помнить, что истоком возникновения понятия «фокализация» стала теория «повествовательных ситуаций», которая была создана в

1970-х гг. австрийским литературоведом Францем Штанцелем. В качестве повествовательной ситуации рассматривалась сложная категория, в которой пересекаются три оппозиции:

- 1) оппозиция лица: «идентичность» – «неидентичность» сфер существования нарратора и персонажа;
- 2) оппозиция перспективы: «внутренняя» – «внешняя» точка зрения (Innenperspektive – Außenperspektive);
- 3) оппозиция модуса: «нарратор» – «рефлектор».

А также, в свою очередь, разделяются следующие повествовательные позиции:

- повествовательная ситуация от первого лица: преобладание идентичности сфер существования нарратора и персонажа;
- аукториальная повествовательная ситуация: преобладание внешней точки зрения;
- персональная повествовательная ситуация: преобладание модуса рефлектора.

С одной стороны, исследователь утверждает, что между внешней точкой зрения и модусом, в котором преобладает нарратор, существует «тесная взаимосвязь». А с другой, он упрямо придерживается трех оппозиций, увлекшись идеей о триадическом построении всего нарративного и нарратологического мира.

Раз «перспектива» и «модус» практически совпадают, то вся система сводится к тем двум оппозициям, которые лежали в основе работ Штанцеля 1955 г. и 1964 г.: «идентичность» – «неидентичность сфер существования» и «аукториальность» – «персональность». Однако если строить типологию на основе двух двучленных оппозиций, то получаются не три «повествовательные ситуации» (различение которых опирается на разнородные критерии), а четыре четко определяемые формы [5, с. 27–28].

Теперь следует рассмотреть возможные типы фокализации. В своей работе Ж. Женетт выделяет три типа:

1. Нулевая фокализация (focalisation zero), т. е. повествование ведется с точки зрения всеведущего автора. «Повествователь располагает более обширным знанием, чем персонаж, или, точнее, говорит больше, чем знает любой персонаж». Например, «Преступление и наказание» или «The American Tragedy» написаны от лица всеведущего автора.

2. Внутренняя фокализация (focalisation interne), когда повествование ведется с точки зрения персонажа. «Повествователь говорит только то, что знает персонаж»; «повествование с некоторой “точки зрения”». При данном типе фокализации читателю не позволено увидеть мысли и чувства действующего героя. Примером такого типа повествования является повесть Куприна «Поединок», где события изложены с точки зрения главного персонажа – Ромашова. Внутренним рассказчиком может быть и глав-

ный герой, тогда его чувства и переживания доминируют в тексте (рассказы Кэтрин Мэнсфилд), направляя смыслообразование от переживания опыта героя к узнаванию определенного типа дискурса или нравственной/логической оценке ситуации.

3. Внешняя фокализация (*focalization externe*), т. е. повествование ведется с точки зрения объективного нарратора, не имеющего доступа в сознание персонажа. «Повествователь говорит меньше, чем знает персонаж»; «случай “объективного” или бихевиористского повествования» [5, с. 41–42]. В качестве примера можно назвать вторую часть романа «Идиот» Достоевского. Крайняя объективность такой позиции приводит к преобладанию драматического начала в тексте.

Что касается внутренней фокализации, Женетт рассматривает разные ее типы:

- 1) Фиксированная (все изображается с личной позиции одного персонажа на протяжении всего текста).
- 2) Переменная (на протяжении произведения встречается несколько фокусов, что придает тексту динамичность и актуализирует смыслы).
- 3) Множественная (одно и то же событие в тексте может упоминаться несколько раз с точки зрения разных персонажей).

Однако следует заметить, что выбор фокализации не всегда постоянен на протяжении всего повествования. Женетт отмечает, что формула фокализации не всегда относится ко всему тексту произведения, но скорее к определенному нарративному сегменту, который может быть весьма краток. Это замечание позволяет определить фокализацию как инструмент в нарративной структуре текста. Использование этого инструмента служит моделированию смыслов текста.

В свою очередь, различие между разными точками зрения не всегда просматривается довольно четко. Внешняя фокализация относительно одного персонажа может порою интерпретироваться как внутренняя фокализация относительно другого. Столь же непросто бывает порою установить границу между переменной фокализацией и отсутствием фокализации, поскольку нефокализованное повествование чаще всего допускает анализ в качестве повествования мультифокализованного *ad libitum* – по принципу «кто может больше, тот может и меньше» (не будем забывать, что фокализация – это, в сущности, некое ограничение, по Блену [1, с. 207–210]).

Также интересно отметить, что то, что мы называем внутренней фокализацией, редко применяется на практике вполне строго. Действительно, сам принцип этой нарративной модальности, вообще говоря, требует, чтобы фокальный персонаж ни разу не был описан или даже просто назван извне и чтобы его мысли и восприятия никогда не анализировались

объективно повествователем [1, с. 215].

При написании своих работ Женетт обращался к трудам Тодорова и Пуйона, которые рассматривали типологию «взглядов» и аспекты наррации, и в связи с этим мы можем провести следующую параллель:

- нулевая фокализация соотносится с Тодоровской формулой нарратор > персонаж и понятием «взгляд сзади» Пуйона;
- внутренняя фокализация соотносится с Тодоровской формулой нарратор = персонаж и понятием «взгляд вместе» Пуйона;
- внешняя фокализация соотносится с Тодоровской формулой нарратор < персонаж и понятием «взгляд извне» Пуйона.

Однако типология, которую предложил Женетт, много раз подвергалась критике. Некоторые основные пункты этой критики были выделены В. Шмидом:

1. Женетт сводит сложное, проявляющееся в разных планах явление перспективации к одному лишь ограничению знания. Мнимое усиление точности понятия достигается в результате его неоправданного сужения.

2. Неясно, что именно подразумевается под «знанием» – общее знание мира, знание всех обстоятельств действия, включая его предысторию, или знание того, что в данный момент происходит в сознании героя.

3. Перспективация вообще не поддается описанию с помощью критерия «знания», ибо от него нет пути к видению или восприятию, которые являются основой всякой фокализации.

4. Типология Женетта допускает неприемлемое предположение о возможности повествовательного текста без точки зрения.

5. Различение трех типов фокализации основывается на неоднородных критериях: типы 1 и 2 различаются по субъекту фокализации, которым является или нарратор, или персонаж. А типы 2 и 3 различаются по объекту: во внутренней фокализации объектом является то, что воспринимается персонажем, во внешней же – сам воспринимающий персонаж [5, с. 220].

Теперь рассмотрим подробно каждый вид фокализации, отметив наиболее яркие характеристики, присущие данному типу, на основании выделения их в работе М. М. Бахтина «Автор и герой в эстетической деятельности».

**Нулевая фокализация:** автор завладевает героем, вносит вовнутрь его завершающие моменты, отношение автора к герою становится отчасти отношением героя к себе самому. Герой начинает сам себя определять, рефлекс автора влагается в душу или в уста героя. Автор знает обо всех мыслях и переживаниях героя и докладывает нам об этом без утайки.

**Внутренняя фокализация:** герой является сам своим автором, осмысливает свою собственную жизнь эстетически, как бы играет роль, точка зрения автора синхронна точке зрения персонажа.

**Внешняя фокализация:** герой завладевает автором. Эмоционально-волевая предметная установка героя, его познавательно-этическая позиция в мире настолько авторитетны для автора, что он не может не видеть предметный мир только глазами героя и не может не переживать только изнутри события его жизни; автор не может найти убедительной и устойчивой ценностной точки опоры вне героя. В данном случае мы можем также говорить о несобственно-прямой речи, когда голос героя преобладает над голосом автора, хотя формально текст принадлежит самому повествователю.

В своем труде «Поэтика композиции» Б. А. Успенский не использовал понятия «фокализация», однако имел в виду именно ее, говоря о точке зрения: «Автор может говорить заведомо не от своего лица, он может менять свои точки зрения, его точка зрения может быть двойной, то есть он может смотреть (или: смотреть и оценивать) сразу с нескольких разных позиций и т. д.» [4, с. 15].

Ученый считает, что нужно выделять актуального и потенциального носителя идеологической точки зрения. Подобно тому как точка зрения автора или рассказчика может быть дана в одних случаях непосредственно в произведении (когда автор или рассказчик ведет повествование от своего лица), а в других случаях она может вычленяться в результате специального анализа, так и герой, являющийся носителем идеологической точки зрения, в одних случаях реально воспринимает и оценивает описываемое действие, тогда как в других случаях его участие потенциально: действие описывается как бы с точки зрения данного героя, то есть оценивается так, как оценивал бы его данный герой [4, с. 21–22].

Очевидно, что проблема «фокализации» является актуальной в современной нарратологии и теории жанра. С позиций филологической герменевтики фокализация представляет собой средство моделирования смыслов на уровне организации текста. Теории фокализации основаны на формальном противопоставлении того, что видит персонаж и что рассказывает читателю повествователь художественного текста. Это противопоставление, в свою очередь, может быть выражено на текстовом уровне разными средствами (композиция, модалность, дейктические координаты и др.).

### Список литературы

1. *Женетт Ж.* Фигуры. М. : Изд-во им. Сабашниковых, 1998. 944 с.
2. *Татару Л. В.* Точка зрения и ритм композиции нарративного : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Саратов : [б. и.], 2009. 45 с.
3. *Тюпа В. И.* Анализ художественного текста. М. : Академия, 2009. 336 с.
4. *Успенский Б. А.* Поэтика композиции. СПб. : Азбука, 2000. 352 с.
5. *Шмид В.* Нарратология. М. : Языки славянской культуры, 2003. 312 с.